**Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsed versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu**

►B

# NÕUKOGU OTSUS 2013/34/ÜVJP,

**17. jaanuar 2013,**

**mis käsitleb Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidavat Euroopa Liidu sõjalist missiooni (EUTM Mali)**

(ELT L 14, 18.1.2013, lk 19)

Muudetud:

| | | Euroopa Liidu Teataja | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr | lehekülg | kuupäev |
| ►M1 | Nõukogu otsus 2013/729/ÜVJP, 9. detsember 2013 | L 332 | 18 | 11.12.2013 |
| ►M2 | Nõukogu otsus 2014/220/ÜVJP, 15. aprill 2014 | L 113 | 27 | 16.4.2014 |
| ►M3 | Nõukogu otsus (ÜVJP) 2016/446, 23. märts 2016 | L 78 | 74 | 24.3.2016 |
| ►M4 | Nõukogu otsus (EL) 2017/971, 8. juuni 2017 | L 146 | 133 | 9.6.2017 |
| ►M5 | Nõukogu otsus (ÜVJP) 2018/716, 14. mai 2018 | L 120 | 8 | 16.5.2018 |

Parandatud:

| | |
|---|---|
| ►C1 | Parandus, ELT L 116, 30.4.2016, lk 39 (2016/446) |

▼B

# NÕUKOGU OTSUS 2013/34/ÜVJP,

**17. jaanuar 2013,**

**mis käsitleb Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidavat Euroopa Liidu sõjalist missiooni (EUTM Mali)**

*Artikkel 1*

**Missioon**

▼M3

1. Liit viib Malis läbi sõjalise väljaõppemissiooni („EUTM Mali”), et pakkuda sõjalist ja väljaõppealast nõustamist seaduslike tsiviilvõimude kontrolli alla kuuluvatele Mali relvajõududele, aitamaks neil taastada oma sõjaline võime, et võimaldada neil läbi viia sõjalisi operatsioone eesmärgiga taastada Mali territoriaalne terviklikkus ja vähendada terroristlikest rühmitustest tulenevat ohtu. EUTM Mali ei osale võitlustegevuses. EUTM Mali tegevus ulatub Nigeri jõe kaareni, sealhulgas Gao ja Timbuktu linnad. ►M5 Lisaks toetab EUTM Mali G5 Saheli ühendvägede kasutuselevõttu peakorteris. ◄

▼M5

2. EUTM Mali eesmärk on reageerida Mali relvajõudude ja G5 Saheli ühendvägede operatiivvajadustele, pakkudes järgmist:

a) Mali relvajõudude väljaõppe toetamine ja nende nõustamine, sealhulgas piirkondades toimuva detsentraliseeritud tegevuste kaudu, samuti hariduse toetamine rahvusvahelise humanitaarõiguse, tsiviilelanike kaitse ja inimõiguste valdkonnas;

b) rahulepingu raames läbiviidava desarmeerimis-, demobiliseerimis- ja taasintegreerimisprotsessi toetamine Mali taotlusel ja koordineerides MINUSMAga, korraldades õppusi, et hõlbustada Mali kaasavate relvajõudude ümberkorraldamist;

c) G5 Saheli protsessi toetamine sihtotstarbelise nõustamise ja väljaõppe toetamise kaudu, et võtta kasutusele G5 Saheli ühendväed.

▼B

3. EUTM Mali eesmärgiks on karmistada tingimusi Mali relvajõudude üle seaduslike tsiviilvõimude poolt kohase poliitilise kontrolli teostamiseks.

4. EUTM Mali tegevust koordineeritakse hoolikalt muude Mali relvajõudude toetamises osalejate, eelkõige Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni (ÜRO) ja Lääne-Aafrika Riikide Majandusühenduse (ECOWAS) tegevusega.

*Artikkel 2*

**ELi missiooni ülema nimetamine**

▼M4

1. EUTM Mali missiooni ülemaks on sõjaliste missioonide plaanimise ja juhtimise teenistuse (MPCC) direktor.

▼M4

2. EUTM Mali missiooni ELi vägede juhatajaks nimetatakse brigaadikindral Peter Devogelaere.

▼B

*Artikkel 3*

**Missiooni peakorteri määramine**

▼M4

1. MPCC on paikne sõjalise strateegilise tasandi juhtimis- ja kontrollistruktuur väljaspool operatsioonitandrit ning vastutab EUTM Mali operatiivplaanimise ja juhtimise eest.

2. EUTM Mali missiooni vägede peakorter asub Malis ja see tegutseb ELi missiooni vägede juhataja juhtimise all.

3. Missiooni vägede peakorteri Brüsselis asuv tugiüksus lisatakse MPCC koosseisu, kuni MPCC on saavutanud täieliku tegevusvõime.

▼M1

*Artikkel 3a*

**Projektiüksus**

1. Missioonil EUTM Mali on projektiüksus projektide kindlaksmääramiseks ja rakendamiseks. Missiooni volitustega seotud valdkondades ja oma eesmärkide toetamiseks kooskõlastab ja toetab missioon asjakohasel juhul liikmesriikide ja kolmandate riikide poolt nende vastutusel läbiviidavaid projekte ja annab nendega seoses nõu.

2. Sõltuvalt lõikest 3 on ELi missiooni ülemal õigus kasutada liikmesriikide või kolmandate riikide rahalist toetust, et teostada projekte, mille puhul leitakse, et need täiendavad järjekindlal moel EUTM Mali muud tegevust. Sel juhul sõlmib ELi missiooni ülem kõnealuste riikidega kokkuleppe, millega reguleeritakse eelkõige erikorda selliste kolmandate poolte esitatud kaebuste lahendamiseks, mis puudutavad kahju, mida ELi missiooni ülem on põhjustanud oma tegevuse või tegevusetusega kõnealuste riikide poolt talle kättesaadavaks tehtud vahendite kasutamisel.

Ühelgi juhul ei või panustavad riigid pidada liitu või kõrget esindajat vastutavaks ELi missiooni ülema tegevuse või tegevusetuse eest nimetatud riikidelt saadud vahendite kasutamisel.

3. Projektiüksusele kolmandate riikide poolt antava rahalise toetuse vastuvõtmise kiidab heaks poliitika- ja julgeolekukomitee.

▼B

*Artikkel 4*

**EUTM Mali planeerimine ja käivitamine**

Otsuse EUTM Mali käivitamise kohta võtab pärast missiooni plaani ja tegevuseeskirjade heakskiitmist vastu nõukogu.

▼B

*Artikkel 5*

**Poliitiline kontroll ja strateegiline juhtimine**

1. Poliitika- ja julgeolekukomitee teostab nõukogu ning kõrge esindaja vastutusel EUTM Mali poliitilist kontrolli ja strateegilist juhtimist. Nõukogu volitab poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema kooskõlas ELi lepingu artikliga 38 asjakohaseid otsuseid. Kõnealune volitus hõlmab õigust teha muudatusi planeerimisdokumentidesse, sealhulgas missiooni plaani ja käsuliini. Volituste hulka kuulub samuti õigus võtta vastu järgmiste ►M4 ELi missiooni vägede juhatajate ◄ nimetamist käsitlevad otsused. EUTM Mali eemärkide ja lõpetamise osas jääb otsustusõigus nõukogule.

2. Poliitika- ja julgeolekukomitee annab nõukogule korrapäraselt aru.

3. Poliitika- ja julgeolekukomitee saab ELi sõjalise komitee esimehelt korrapäraselt aruandeid EUTM Mali läbiviimise kohta. Poliitika- ja julgeolekukomitee võib vajaduse korral kutsuda ELi missiooni ülema ►M4 ja ELi missiooni vägede juhataja ◄ oma koosolekutele.

*Artikkel 6*

**Sõjaline juhtimine**

1. ELi sõjaline komitee tagab ELi missiooni ülema vastutusel läbiviidava EUTM Mali nõuetekohase täitmise.

2. ELi sõjaline komitee saab ELi missiooni ülemalt korrapäraselt aruandeid. Komitee võib vajaduse korral kutsuda ELi missiooni ülema ►M4 ja ELi missiooni vägede juhataja ◄ oma koosolekutele.

3. ELi sõjalise komitee esimees on peamiseks kontaktisikuks ELi missiooni ülemale.

*Artikkel 7*

**Liidu tegevuste sidusus ja koordinatsioon**

1. Kõrge esindaja tagab käesoleva otsuse rakendamise ja samuti selle kooskõla kogu liidu välistegevusega, sealhulgas liidu arenguprogrammidega.

▼M4

2. Ilma et see piiraks käsuliini kohaldamist, saab ELi missiooni vägede juhataja Euroopa Liidu eriesindajalt Sahelis kohapealset olukorda käsitlevaid poliitilisi juhiseid, mis on kooskõlastatud Bamakos asuva liidu delegatsiooni juhiga.

▼B

3. EUTM Mali koordineerib oma tegevust liidu ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika missiooniga Nigeris (EUCAP SAHEL Niger), uurides võimaliku sünergia loomist.

4. EUTM Mali koordineerib oma tegevust liikmesriikide kahepoolsel alusel Malis läbiviidava tegevusega, samuti muude piirkonnas tegutsevate rahvusvaheliste osalejate, eelkõige ÜRO, Aafrika Liidu (AL), ECOWASi ning kahepoolsel alusel tegutsevate osalejate, sealhulgas Ameerika Ühendriikide ja Kanada, ning peamiste piirkondlike osalejate tegevusega.

▼B

*Artikkel 8*

**Kolmandate riikide osalemine**

1. Ilma et see piiraks liidu sõltumatust otsuste tegemisel ja selle ühtset institutsioonilist raamistikku ning kooskõlas Euroopa Ülemkogu asjakohaste suunistega, võib kolmandaid riike kutsuda missioonil EUTM Mali osalema.

2. Nõukogu volitab poliitika- ja julgeolekukomiteed kutsuma kolmandaid riike osalema ning tegema ELi missiooni ülema ►M4 , kes konsulteerib ELi missiooni vägede juhatajaga, ◄ ja ELi sõjalise komitee soovitusel asjakohaseid otsuseid pakutava osaluse vastuvõtmise kohta.

3. Kolmandate riikide osalemist käsitlev üksikasjalik kord kehtestatakse kokkulepetega, mis sõlmitakse lähtuvalt ELi lepingu artiklist 37 ja ELi toimimise lepingu artiklis 218 sätestatud korras. Kui liit ja kolmas riik on sõlminud kokkuleppe, millega kehtestatakse raamistik kõnealuse kolmanda riigi osalemise kohta liidu kriisiohjamismissioonidel, kehtivad sellise kokkuleppe sätted EUTM Mali kontekstis.

4. Missiooni EUTM Mali märkimisväärse sõjalise panuse andnud kolmandatel riikidel on EUTM Mali igapäevase haldamise seisukohast samad õigused ja kohustused kui missioonis EUTM Mali osalevatel liikmesriikidel.

5. Nõukogu volitab poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema asjakohaseid otsuseid panustajate komitee loomiseks, juhul kui kolmandad riigid peaksid tegema märkimisväärse sõjalise panuse.

*Artikkel 9*

**ELi juhitava isikkoosseisu staatus**

ELi juhitavate üksuste ja isikkoosseisu staatust, sealhulgas privileege, immuniteete ja täiendavaid tagatisi, mis on vajalikud nende ülesannete täitmiseks ja tegevuse sujuvaks läbiviimiseks, käsitletakse kokkulepetes, mis sõlmitakse lähtuvalt ELi lepingu artiklist 37 ja ELi toimimise lepingu artiklis 218 sätestatud korras.

*Artikkel 10*

**Rahastamiskord**

1. EUTM Mali ühiseid kulusid hallatakse otsuse 2011/871/ÜVJP alusel.

▼M5

2. EUTM Mali ühiste kulude lähtesumma ajavahemikuks 19. maist 2018 kuni 18. maini 2020 on 59 743 047,00 eurot. Nõukogu otsuse (ÜVJP) 2015/528 ([1]) artikli 25 lõikes 1 osutatud lähtesumma protsent on 0 % ja nimetatud otsuse artikli 34 lõikes 3 osutatud kulukohustuste protsent on 30 %.

([1]) Nõukogu 27. märtsi 2015. aasta otsus (ÜVJP) 2015/528, millega luuakse mehhanism Euroopa Liidu sõjalise või kaitsepoliitilise tähendusega operatsioonide ühiste kulude rahastamise haldamiseks (Athena) ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2011/871/ÜVJP (ELT L 84, 28.3.2015, lk 39).

▼B

*Artikkel 11*

**Teabe avaldamine**

1. Kõrgel esindajal on volitused avaldada kooskõlas nõukogu 31. märtsi 2011. aasta otsusega 2011/292/EL ELi salastatud teabe kaitseks vajalike julgeolekueeskirjade kohta ([1]) käesoleva otsusega ühinenud kolmandatele riikidele asjakohastel juhtudel ja vastavalt EUTM Mali vajadustele EUTM Mali läbiviimisel tekkinud ELi salastatud teavet:

a) kuni tasemeni, mis on sätestatud liidu ja asjaomase kolmanda riigi vahel sõlmitud kohaldatavas salastatud teabe kaitse lepingus, või

b) muudel juhtudel kuni tasemeni „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL”.

2. Kõrgel esindajal on samuti volitused avaldada kooskõlas otsusega 2011/292/EL ÜRO-le ja ECOWASile vastavalt EUTM Mali operatiivvajadustele EUTM Mali läbiviimisel tekkinud ELi salastatud teavet kuni tasemeni „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”. Selleks sõlmitakse asjakohased kokkulepped kõrge esindaja ning ÜRO ja ECOWASi pädevate asutuste vahel.

3. Konkreetse ja vahetu operatiivvajaduse korral on kõrgel esindajal samuti volitused avaldada kooskõlas otsusega 2011/292/EL vastuvõtjariigile EUTM Mali läbiviimisel tekkinud ELi salastatud teavet kuni tasemeni „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”. Selleks sõlmitakse asjakohased kokkulepped kõrge esindaja ning vastuvõtjariigi pädevate asutuste vahel.

4. Kõrgel esindajal on volitused avaldada käesoleva otsusega ühinenud kolmandatele riikidele ELi salastamata dokumente, mis on seotud missiooni EUTM Mali käsitlevate nõukogu aruteludega, mille suhtes kehtib vastavalt nõukogu kodukorra ([2]) artikli 6 lõikele 1 ametisaladuse hoidmise kohustus.

5. Kõrge esindaja võib lõigetes 1–4 osutatud volitused, samuti volituse sõlmida lõigetes 2 ja 3 osutatud kokkulepped delegeerida Euroopa välisteenistuse töötajatele ja/või ELi missiooni ülemale ►M4 ja/või ELi missiooni vägede juhatajale ◄.

*Artikkel 12*

**Jõustumine ja lõpetamine**

1. Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

([1]) ELT L 141, 27.5.2011, lk 17.
([2]) Nõukogu 1. detsembri 2009. aasta otsus 2009/937/EL, millega võetakse vastu nõukogu kodukord (ELT L 325, 11.12.2009, lk 35).

▼M5

2. EUTM Mali volitused lõppevad 18. mail 2020.

▼B

3. Käesolev otsus tunnistatakse kehtetuks alates missiooni peakorteri sulgemise kuupäevast kooskõlas EUTM Mali lõpetamiseks heakskiidetud kavadega ning mõjutamata otsuses 2011/871/ÜVJP kehtestatud EUTM Mali raamatupidamisaruannete auditeerimist ja esitamist käsitlevaid menetlusi.